

An die Musik (1989)

Duration 9'
for mezzo soprano and bowed vibraphone
FP: 20 May 1989 Brighton Festival
Elise Lorraine and Elizabeth Davis
Dedicated to Elise and Elizabeth.

An die Musik for mezzo soprano (or contralto) and bowed vibraphone was written in March/April 1989. It is a simple and quiet (ppp!) setting of Rainer Maria Rilke's poem, An die Musik (1918).

Andrew Toovey.

Preview File Only

AN DIE MUSIK (ON MUSIC).

RAINER MARIA RILKE.

Musik: Atem der Statuen. Vielleicht:
Stille der Bilder. Du Sprache wo Sprachen
enden. Du Zeit,
die senkrecht steht auf der Richtung
vergehender Herzen.

Gefühle zu wem? O du der Gefühle.
Wandlung in was? -: in hörbare Landschaft.
Du Fremde: Musik. Du uns entwachsener
Herzraum. Innigstes unser,
das, uns übersteigend, hinausdrängt, -
heiliger Abschied:
da uns das Innre umsteht
als geübteste Ferne, als andre
Seite der Luft:
rein,
riesig,
nicht mehr bewohnbar.

Music: Breathing of statues. Perhaps:
Stillness of pictures. You, language where
languages end. You time,
standing proud on course for fading hearts.

For whom are your feelings? Oh you, what
transformation of feeling? - into a resounding
landscape. You, enemy: Music. You whos loving
space has grown away from us. The
innermost part of us, that transcends us,
forcing past... holy farewell:
Our innerself lies around
as a burnt out beyond, as on
the other side of air.
pure,
immense,
uninhabitable.

Translation: Simon Chidgey.

Very Slow : Melancholy.

An die musik.

For Elise and Elizabeth.

Andrew Tooney
1989

Voice

mu - sik A - te - em de - er - sta - ta - tu -

PPP! (throughout whole work).
(Slight < > within phrases).

Vibraphone

PPP! bowed throughout. (follow Voice).
Pedal throughout.

-en. Vié - el - le lei - chit sti - ti - il - le -

10

- de - er - Bil - il - de - er. Du spr - ra -

20

- che Wo Spr - ra - chen en - de - en. Du Zei - t,

30

die - e se - n - kre - cht ste - ht au - f de - er Rich - tu - ng

Ve - er - ge - hen - den Her - zen - en. Ge - füh - le zu we - m? o - du

de - er Ge - fühl - le wan - d - lu - ng in wa - as? in hör - ba - re Lan - ds - cha -

- ft Her - zra - um. In - ni - gtes un - se - er, das, uns ü - ber - st - ei -

- ge - nd, hin - aus - drä - gt, hei - li - ger Ab - se - hied. da un - s da - as In - n - re

60

um - # - eht als ge - ü - bte - e - ste Fer - ne, al-s

70

an - dre Sei - te - de - er Lu - ft re -

80

- ei - in, ri - ie - sig, ri - icht me - hr be - woh -

- n - ba - ar *pppp!* (Hum).

Andrew Toomy
March 89.